

商标国际注册马德里体系法律发展工作组

第二十四届会议

2026 年 10 月 5 日至 9 日，日内瓦

文件 MM/LD/WG/21/7 中所述标准的最新统计数据

国际局编拟的文件

背 景

1. 在 2025 年 9 月 22 日至 26 日于日内瓦举行的第二十三届会议上，商标国际注册马德里体系法律发展工作组（下称马德里体系和工作组）讨论了文件 [MM/LD/WG/23/7](#) “有关文件 [MM/LD/WG/22/6 Rev.](#) 的最新统计数据”。
2. 工作组要求国际局为其第二十四届会议编写文件，除其他外，提供有关文件 MM/LD/WG/23/7 的最新统计数据。

最新统计数据

3. 工作组前两届会议期间审议的文件 MM/LD/WG/22/6 Rev. 和 MM/LD/WG/23/7 载有对文件 [MM/LD/WG/21/7](#) 中最初介绍的数据进行更新后的统计数据。文件 MM/LD/WG/21/7 介绍了标准的统计数据信息，以支持各代表团审议在马德里体系中引入新语言的问题¹。这些标准包括马德里国际申请的数量、马德里指定数量、直接在国外提交申请的数量、马德里市场份额和联合国正式语文。

¹ 文件 [MM/LD/WG/17/7 Rev.](#) “马德里体系引入新语言的可能选项”。

4. 该文件建议工作组在审议时考虑上述统计数据信息，并指出有些语言在所有标准中均排名靠前，这或许是切合以逐步和分阶段的方式引入新语言的背景的一个考量因素。这种方法可以采取引入一种或多种所请求的语言作为马德里体系新语言，同时继续讨论引入其他请求的语言的形式。
5. 文件MM/LD/WG/21/7中提供的统计信息涵盖2017年至2021年的五年期。文件MM/LD/WG/22/6 REV. 和 MM/LD/WG/23/7 分别涵盖 2018 年至 2022 年和 2019 年至 2023 年。本文件提供的是更新后的相同统计信息，涵盖 2020 年至 2024 年的五年期。

马德里（国际）申请的数量

6. 这些信息涉及马德里（国际）申请的数量，考虑了申请人所在司法管辖区使用的语言。对于使用一种以上语言的司法管辖区，国际申请按讲每种语言的人口百分比分配。
7. 例如，根据瑞士联邦统计局的数据，瑞士人口的语言分布如下：61.4%主要讲德语，22.6%讲法语，7.7%讲意大利语，0.5%讲罗曼什语，7.4%讲其他语言。瑞士居民提交的国际申请在这些语言中的分布情况类似。²
8. 表一展示了国际申请人使用最多的前 10 种语言（不包括英文、法文和西班牙文），从高到低排列。表二展示了国际申请人使用最多的前 13 种语言（包括英文、法文和西班牙文）。
9. 除英文、法文和西班牙文外，国际申请人使用最多的前 10 种语言顺序基本保持不变，但韩文、土耳其文和俄文的位次发生变动。韩文从第八位升至第六位，土耳其文从第六位升至第七位，俄文则从第七位升至第八位。

表一：马德里国际申请的数量，除英文、法文和西班牙文外的前 10 种语言

语言	马德里申请
德文	53,080
中文	28,521
意大利文	16,424
日文	15,305
荷兰文	10,336
韩文	10,071
土耳其文	9,846
俄文	9,048
瑞典文	5,011
丹麦文	3,379

² 资料来源：<https://www.bfs.admin.ch/bfs/en/home/statistics/population/languages-religions/languages.html>，2025 年 2 月查阅。

表二：马德里国际申请的数量，前 13 种语言

语言	马德里申请
英文	102,351
德文	53,080
法文	32,218
中文	28,521
意大利文	16,424
日文	15,305
荷兰文	10,336
韩文	10,071
土耳其文	9,846
俄文	9,048
西班牙文	8,747
瑞典文	5,011
丹麦文	3,379

马德里指定的数量

10. 以下信息涉及马德里体系下的指定数量，按被指定缔约方的公布语言开列。对于以从国际局接收通信的语言和其他语言公布的缔约方，只考虑通信语言。

11. 例如，欧洲联盟知识产权局（欧盟局）以 23 种欧洲联盟（欧盟）官方语言公布³，但欧盟的指定只考虑英文，因为产权组织在马德里体系下向欧盟局正式发送通信时使用的是英文。⁴

12. 表三展示了除英文、法文和西班牙文外的前 10 种公布语言，从高到低排列。表四展示了包括英文、法文和西班牙文在内的前 13 种公布语言。

13. 除英文、法文和西班牙文外，关于指定的前 10 种语言的顺序基本保持不变，但阿拉伯文和韩文除外，这两种语言位次发生了变动。阿拉伯文从第六位升至第五位，韩文从第五位降至第六位。此外，马来文取代越南文，位居第十位。

³ 资料来源：<https://www.euipo.europa.eu/en/info/language-policy>，2025 年 2 月查阅。

⁴ 产权组织还与欧盟局共享涉及欧盟的国际注册和登记通知的法文和西班牙文版本。

表三：马德里指定数量，除英文、法文和西班牙文外的前 10 种语言

语言	马德里指定
俄文	131, 024
德文	125, 974
中文	116, 996
日文	88, 693
阿拉伯文	79, 345
韩文	76, 732
葡萄牙文	66, 061
土耳其文	51, 583
挪威文	50, 941
马来文	49, 140

表四：马德里指定数量，前 13 种语言

语言	马德里指定
英文	950, 404
俄文	131, 024
德文	125, 974
中文	116, 996
西班牙文	112, 372
法文	91, 523
日文	88, 693
阿拉伯文	79, 345
韩文	76, 732
葡萄牙文	66, 061
土耳其文	51, 583
挪威文	50, 941
马来文	49, 140

直接在国外提交申请的数量

14. 以下信息涉及直接在国外提交申请的数量，考虑了申请人所在司法管辖区使用的语言。对于使用一种以上语言的司法管辖区，直接在国外提交的申请按讲每种语言的人口百分比分配。

15. 表五展示了除英文、法文和西班牙文外的前 10 种语言，从高到低排列。表六展示了包括英文、法文和西班牙文在内的前 13 种语言。

16. 除英文、法文和西班牙文外，前 10 种语言的顺序基本保持不变，但意大利文和日文除外，这两种语言互换了位置，波兰文和瑞典文也互换了位置。意大利文从第五位升至第四位，日文从第四位降至第五位；波兰文从第九位升至第八位，瑞典文从第八位降至第九位。

17. 在下表六（包括英文、法文和西班牙文）中，西班牙文的位次已从第七位升至第六位。

表五：直接在国外提交申请的数量，除英文、法文和西班牙文外的前 10 种语言

语言	直接类数
中文	1,684,026
德文	662,103
荷兰文	368,593
意大利文	249,895
日文	233,783
韩文	189,732
阿拉伯文	117,182
波兰文	95,820
瑞典文	94,140
希腊文	58,885

表六：直接在国外提交申请的数量，前 13 种语言

语言	直接类数
英文	1,833,783
中文	1,684,026
德文	662,103
法文	431,794
荷兰文	368,593
西班牙文	265,403
意大利文	249,895
日文	233,783
韩文	189,732
阿拉伯文	117,182
波兰文	95,820
瑞典文	94,140
希腊文	58,885

马德里市场份额

18. 以下信息重点关注在国外直接提交的申请和马德里体系下的指定之间的差额，即所谓的直接申请与马德里指定之间的差距，考虑申请人所在司法管辖区使用的语言。对于使用一种以上语言的司法管辖区，申请和指定按讲每种语言的人口百分比分配。

19. 表七展示了直接申请与马德里指定之间绝对数量差距最大的前 10 种语言，英文和西班牙文除外。表八展示了直接申请与马德里指定之间绝对数量差距最大的前 13 种语言，包括英文和西班牙文。

20. 直接申请与马德里指定之间绝对数量差距最大的前 10 种语言（不包括英文和西班牙文）⁵所涉及的国家与上一个五年期相同。其中部分语言的位次出现一至两位的变动。波兰文与韩文互换位置，阿拉伯文与葡萄牙文互换位置。波兰文从第四位升至第三位，韩文从第三位降至第四位；阿拉伯文从第六位升至第五位，葡萄牙文从第五位降至第六位。此外，罗马尼亚文从第九位升至第七位，马来文从第七位降至第八位，泰文从第八位降至第九位。

21. 在下表八中（包括英文和西班牙文），捷克文取代爱沙尼亚文，位居第十三位。

表七：马德里市场份额，直接申请与马德里申请之间的差距，除英文和西班牙文外的前 10 种语言

语言	直接 - 马德里差距
中文	1, 049, 368
荷兰文	192, 733
波兰文	53, 482
韩文	42, 267
阿拉伯文	38, 333
葡萄牙文	28, 026
罗马尼亚文	21, 486
马来文	18, 620
泰文	16, 822
希腊文	15, 804

表八：马德里市场份额，直接申请与马德里申请之间的差距，前 13 种语言

语言	直接 - 马德里差距
中文	1, 049, 368
荷兰文	192, 733
英文	165, 603
西班牙文	121, 581
波兰文	53, 482
韩文	42, 267
阿拉伯文	38, 333
葡萄牙文	28, 026
罗马尼亚文	21, 486
马来文	18, 620
泰文	16, 822
希腊文	15, 804
捷克文	14, 643

⁵ 法文未出现在直接申请与马德里指定之间绝对数量差距最大的前 10 种语言之列。

联合国正式语文

22. 谨此回顾，在关于可能引入新的马德里体系语言的讨论中，文件 MM/LD/WG/17/7 Rev. 指出，工作组可考虑将阿拉伯文、中文、英文、法文、俄文和西班牙文视为联合国六种正式语文。⁶

23. 作为联合国专门机构，产权组织须根据其组织公约⁷，参照联合国的惯例，决定自身的工作语言，并将使用多种语文列为其核心价值观之一。这一原则构成联合国的基本支柱之一，旨在保障各会员国得到更充分的代表，并促进国际交流。自《联合国宪章》以五种语文（英文、中文、西班牙文、法文和俄文）签署，并于 1973 年增列阿拉伯文以来，这六种正式语文体现了语言平等和非歧视原则。⁸

24. 还要回顾的是，产权组织 2010 年通过⁹、2021 年修订¹⁰的语言政策规定各主要机构文件及重要出版物须以联合国六种正式语言提供。尽管该政策并不直接适用于《马德里议定书》项下所提供的服务，但计划和预算委员会建议各成员国参照该政策的原则，审议产权组织其他主管机构的语言制度。¹¹其中两项原则尤为突出：一是使用多种语文，确保各方均可获取产权组织的信息与服务¹²；二是影响策略，该策略旨在兼顾目标受众、所需的精确程度及可用的翻译技术¹³，在促进使用多种语文与财务可行性之间取得平衡¹⁴。

25. 请工作组：

(i) 审议本文件的内容；并

(ii) 就关于在马德里体系中引入新语言的提案的可能前进方向向国际局提供指导。

[文件完]

⁶ 文件 [MM/LD/WG/17/7 Rev.](#) “马德里体系引入新语言的可能选项”第 18 段。

⁷ 《建立世界知识产权组织公约》第六条第（2）款第（vii）项。

⁸ 联合国达格·哈马舍尔德图书馆，“为什么重要：联合国使用多种语文”，联合国，2023 年。

⁹ 文件 [A/48/26](#)，第 250 段。

¹⁰ 文件 [WO/PBC/32/6](#)。

¹¹ 同上，第 7 段。

¹² 同上，第 5 段。

¹³ 同上，第 9 段。

¹⁴ 同上，第 11 段。